

# 中国—欧洲“中文+文化”系列活动 在德国、希腊两国成功举办

## China-Europe “Chinese + Culture” Events Held in Germany and Greece

文、图/中外语言交流合作中心

From Center for Language Education and Cooperation Photos/Center for Language Education and Cooperation



2025年适逢中国与欧盟建立正式外交关系50周年，中外语言交流合作中心特别推出中国—欧洲“中文+文化”系列活动。该系列活动包含“奇妙的高铁之旅”多媒体展览和“中国建筑文化遗产生命力”建筑展两大主题，先后在德国和希腊成功举办。

### 速度与文化的交响

2025年10月10日，多媒体展览

“奇妙的高铁之旅”在德国联邦交通博物馆开幕。埃尔兰根前第一市长迪特马·哈尔维格、纽伦堡孔子学院理事会主席莱纳·芬克教授等近百名嘉宾出席活动。

活动现场放映了由中外语言交流合作中心与成都市广播电视台国际传播中心联合制作的《中国高铁奇妙之旅》纪录片，生动展现中国铁路的发展历程，引发观众强烈共鸣。随后举

办的专题论坛汇聚多位中外交通领域专家，就中德在交通发展、工程技术与生态平衡方面的共同挑战进行深入交流。论坛嘉宾一致认为，铁路建设不仅关乎工程技术，更承载着连接世界、促进交流的美好愿景。

同期，在纽伦堡—埃尔兰根孔子学院艺术空间还举办了摄影对话展“高铁”，通过影像记录，探讨全球化语境下速度的文化象征。

To celebrate the 50th anniversary of the establishment of diplomatic relations between China and the European Union in 2025, the Center for Language Education and Cooperation (CLEC) curated the China-Europe “Chinese + Culture” events. The initiative featured a multimedia exhibition “Amazing Journey on Chinese High-Speed Rail”, and an architectural exhibition “Discovering Cultural Heritage in Chinese Architecture”, which were successively held in Germany and Greece.

### A Symphony of Speed and Culture

The multimedia exhibition “Amazing Journey on Chinese High-Speed Rail” opened on October 10, 2025 at the Deutsche Bahn Museum in Germany. Nearly 100 distinguished guests attended the event, including Dietmar Hahlweg, former Lord Mayor of the city of Erlangen, and Prof. Dr. Rainer Fink, Chairman of the Board of the Confucius Institute in Nürnberg-Erlangen.

The event screened the documentary *Amazing Journey on Chinese High-Speed Rail* co-produced by CLEC and the International Communication Center of Chengdu Radio & Television, vividly illustrating the evolution of China’s



railway system and resonating deeply with the audience. A subsequent forum brought together global transportation experts to discuss the challenges in transport development, engineering technology, and ecological sustainability shared by China and Germany. The guests unanimously emphasized that railway construction not only involves engineering technology but also bears the vision of connecting the world and fostering dialogue.

At the same time, a photo exhibition “High Speed” was held at the art space of the Confucius Institute in Nürnberg-Erlangen to explore the cultural symbolism of speed in a

globalized era through juxtaposed photos and videos.

1. 多媒体展览“奇妙的高铁之旅”在德国联邦交通博物馆开幕。
2. 嘉宾互动交流。
3. 摄影对话展“高铁”在纽伦堡-埃尔兰根孔子学院艺术空间举办。

1. The multimedia exhibition “Amazing Journey on Chinese High-Speed Rail” debuted at the Deutsche Bahn Museum in Germany.
2. Guests engaged in interaction.
3. A photo exhibition “High Speed” was held at the art space of the Confucius Institute in Nürnberg-Erlangen.







## 跨越山海的建筑对话

“城与乡——中国建筑文化遗产的生命力”主题展在希腊克里特理工大学和克里特大学同步举行。中国驻希腊大使馆代表、大学师生及当地文化界人士近200人参与活动。

展览通过浙江松阳古村落保护案例和武汉江城文化影像，展现中国建筑文化的传承与创新。松阳展区展示如何通

过“最小干预”原则实现传统村落的古建筑保护，吸引年轻人返乡创业。武汉展区则通过“一城两江”的历史影像，呈现中西文化交融的城市精神。展览运用实物模型、交互多媒体等多元手段，开启中国“天人合一”木构体系与希腊石造美学的精彩对话。

此次系列活动通过“中文+文化”的创新模式，以语言为桥梁，深入展现中

国当代社会与文化的独特魅力，推动中欧文明交流互鉴，搭建起中欧民心相通的友谊之桥。



1. “城与乡——中国建筑文化遗产的生命力”主题展在希腊克里特理工大学和克里特大学举行。
2. 展览实物模型
3. 4. 观众参观并体验展览。

1. The thematic exhibition “City & Village: Discovering Cultural Heritage in Chinese Architecture” was hosted at the Technical University of Crete and the University of Crete in Greece.
2. Physical models at the exhibition
3. 4. Visitors viewed and experienced the exhibition.



## Architectural Dialogue across Mountains and Seas

The thematic exhibition “City & Village: Discovering Cultural Heritage in Chinese Architecture” was simultaneously hosted at the Technical University of Crete and the University of Crete in Greece, engaging nearly 200 guests, including representatives from the Chinese Embassy in Greece, university faculty, students, and local cultural figures.

Through case studies on preserving the ancient Songyang Village, Zhejiang, and cultural video of the river-city landscape in Wuhan, the exhibition highlighted the inheritance and innovation of Chinese architectural culture. The Songyang section demonstrated how the “minimal intervention” principle revitalizes historic structures in traditional villages and attracts youth back to their hometowns to start their career, while the Wuhan section showcased local integration of Eastern and Western cultural spirits through archived visuals of its “two

rivers meet in one city” legacy. With physical models, interactive multimedia, and other innovative methods, the exhibition facilitated a wonderful dialogue between China’s timber-framed system based on “harmony between humanity and nature”, and Greece’s masonry aesthetics.

By adopting the “Chinese + Culture” model, the events leveraged language as a bridge to delve into the distinctive charm of contemporary Chinese society and culture, foster mutual learning between Chinese and European civilizations, and build enduring people-to-people connections.

